



MELLEMTEKSTER / INTERTITLES

Hendes Ære (August Blom, DK, 1911).
Nordisk Films Kompagni.

Titelbog 4, p. 57-60

Det Danske Filminstitut
/ Danish Film Institute

DET DANSKE FILMINSTITUT
GOTHERSGADE 55
DK-1123 COPENHAGEN K

TEL +45 3374 3400
DFI@DFI.DK
DFI.DK

CVR-NR. 56-85-83-18
EAN-NR. 5798 00 794085

8/3

Den naadige Frøken

- 1 Den naadige Frøken
- 2 Kære Vibeke, Paaprent du og din ærede Førgesfader vil have mig, kommer jeg i morgen for at blive en lille Tid hos jer. Jeg længes efter min smukke Kære. Kærlig Hilsen Din Troeben
- 3 Længes, maa tale med dig. Kom: Aften kl. 1/2 12 ved den lille Laage. Din Vibeke.
- 4 For at dække den Elskede Lader han sig stemple som Tyv.

Afskr.
modt.

Afskr.

Tysk

Afskr.
modt.

- 1 Das gnädige Fräulein
- 2 Liebe Vibeke. Falls du und mein werter Schwieger vater mich haben wollen, komme ich morgen und bleibe eine Zeit bei meines schönen Braut. Dein Troeben
- 3 Mein lieber Freund. Ich sehne mich nach Dir. Komme heut Abend um 1/2 Uhr an die kleine Tür. Deime Vibeke.

Afskr.
modt.

- 4 Um die geliebte zu decken, lässt er sich als Dieb stem-
peln.

Fransk

- 1 Mademoiselle
- 2 Chère Yvonne. Si ton beau-père et toi vous voulez de moi, j'irai vous voir demain, et resterai quelque temps; j'ai ~~très~~ ^{très} hâte de revoir ma jolie fiancée. Bien à toi Gustave
- 3 Il me tarde de te voir. Il faut que je te parle. Viens me trouver à

Den naadige Troken.

- Fransk
 minut et demi près de la petite porte. A toi (Gronne).
 4. Pour sauver celle qu'il aime, il se laisse traiter de voleur.
- Engelsk.
 M. 19-8-11
 Afskr.
 modt.
 1 Lady Mary's love.
 2 Dear Mary. If you and my dear father in law will agree I should like to come and see you and spend some time with you.
 My best compliments to you
 yours affectionate
 George.
- Afskr.
 modt.
 3 I must speak to you. Come to-night at 12 at the little gate.
 Yours Mary
 4 To shield the young lady he admits to be a thief.
- Spansk.
 M. 23-8-11
 1 Señorita.
 2 Querida Gronne! Si tú suegro y tú queréis verme vendré mañana y estaré con vosotros algún tiempo; tengo deseos de ver a mi hermosa prometida Túyo.
 Gustavo.
 3 Tengo que verte y es preciso que te hable. Ven a las 12 y media cerca la puerta pequeña: Tu
 Gronne
 4 Para salvar la que quisiere se deja tratar de ladrón.
- Portugiesisk
 M. 26-8-11.
 og Brev.
 1 A graciosa Senhora.
 2 Cara Beatriz. Si Você e teu hourado sogro quizerem, venho amanhã passar um tempozinho com Vocês. Estou com saudades de minha linda noiva.
 Cordiaes lembranças de teu Horacio.

Den nådige Tröken.

Portugisisk

3 Estou com saudades, preciso de con-
versar contigo; vem na noite as
11 1/2 horas á cancellinha.

Tua Beatrix.

4 Para encubrir a sua amada, elle
se da por ladrão.

Engelsk

Herr Dis

M. 5-9-11

1 Lady Mary's love.

2 Dear Mary! If you and my dear father-
in-law find it agreeable I should
like to come and see you and spend
a little time with you.

My best compliments to you
your affectionate
George.

3 I must speak to you. Come to-night at
12 at the little gate.

Yours Mary.

4 To shield the young lady he admits to
be a thief.

Svensk.

M 4-9-11

1 Den nådiga Tröken.

2 Käro Vibeke! Säkrant Du och Din ärade
svärfader vilja mottaga mig, kom-
me jag i morgon för att stanna
någon tid hos eder. Jag längtar efter
min käraste. Käraste hälsningar
Din Treben.

3 Längtar att få tala med Dig. Kom
i afton kl. halv 12 vid den lilla
dörren. Din Vibeke.

4 För att skydda den älskade, låter
han stämpa sig som tjur.

Personliste
Dansk.

Greven

Herr Fred. Jacobsen

Grevinden

Frö Fru Selmy Laritzen

Vibeke, Dens Datter. Frö Frölich

Treben, hendes Forlovede Herr H. Roose

Paul Fris, Skoufoged

" W. Psilander

Karen, hans Moder

Frö la Coür.

Den naadige Tröken

Personliste
 Engelsk.
 M. 5-9-11

The count Herr Fred. Jacobsen
 The countess Frau Henny Lauritsen
 Vibeke, their daughter Frau Else Frölich
 Preben, her fiancé Herr Th. Rose
 Paul Fris, game-keeper " W. Psilander
 Karen, his mother Frau la Cour.

Personliste
 fransk

Le comte Monsieur Fred. Jacobsen
 La comtesse Madame Henny Lauritsen
 Vibeke, leur fille " Else Frölich
 Preben, son fiancé Monsieur Th. Rose.
 Paul Fris, garde-forestier " W. Psilander
 Karen, sa mère Madame la Cour.

Personliste
 Svensk

Greven — Herr Fred. Jacobsen
 Grevinnan Fru Henny Lauritsen
 Vibeke, deras dotter Fru Elsa Frölich
 Preben, hennes brorvader Herr Rose
 Paul Fris, krogfogde Herr W. Psilander
 Karin, hans moder Fru la Cour.

Personliste
 Spansk
 M. 11/9 11

El conde. Señor Fred. Jacobsen
 La condesa Señora Henny Lauritsen
 Vibeke, su hija Señora Else Frölich
 Preben, su novio Señor Rose
 Paul Fris, guardamonjes
 Señor V. Psilander
 Karen, su madre
 Señora la Cour

Personliste
 Portugisisk
 M. 11/9 11

Lissa dos figurantes:
 O conde. Senhor Fred. Jacobsen
 A condesa. Senhora Henny Lauritsen
 Vibeke, a sua filha
 Senhora Else Frölich
 Preben, o seu noivo
 Senhor Rose
 Paul Fris, guarda de mato
 Senhor V. Psilander
 Karen, a sua mãe
 Senhora la Cour